



**ADMINISTRATION COMMUNALE DE FOREST
GEMEENTEBESTUUR VORST**

Forest, le 20 juin 2019
Vorst, 20 juni 2019

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, nous avons l'honneur de vous convoquer à la séance du Conseil communal qui aura lieu à l'hôtel communal le mardi 2 juillet 2019, à 19:30.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe gemeentewet, hebben wij de eer U op te roepen voor de zitting van de gemeenteraad die zal plaatshebben in het gemeentehuis op dinsdag 2 juli 2019, om 19:30.

Madame, Monsieur,
Mevrouw, Mijnheer,

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Hoogachtend,

Par le Collège :
La Secrétaire,
Vanwege het College :
De Secretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Betty Moens

Séverine De Laveleye

**CONSEIL COMMUNAL DU 2 JUILLET 2019
GEMEENTERAAD VAN 2 JULI 2019**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

PERSONNEL - PERSONEEL

Organisation / Coordination - Organisatie / Coördinatie

1 Personnel - Statut pécuniaire - Allocations de fin d'année - Modification.

Personneel - Geldelijk statuut - Eindejaarstoelage - Wijziging.

ORGANISATION - ORGANISATIE

Recherche de subsides - Subsidiewerving

- 2 Subsidies - Convention entre la commune et Forest Centre Culturel asbl - Mise à disposition de sonomètres.

Subsidies - Overeenkomst tussen de gemeente en de vzw Forest Centre Culturel - Terbeschikkingstelling van geluidsmeters.

2 annexes / 2 bijlagen

VIE SOCIALE - SOCIAAL LEVEN

Commerces / Vie économique - Handel / Economisch leven

- 3 Commerce - Convention cadre avec Hub Brussels.

Handel – Kaderovereenkomst met Hub Brussels.

2 annexes / 2 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Revitalisation des quartiers - Wijkcontracten

- 4 Revitalisation des quartiers – Contrat de Quartier Durable Wiels-sur-Senne – Antenne de quartier - Avenue Wielemans Ceuppens, 1-7 – Convention d’occupation entre la Commune de Forest et les porteurs de projets du CQDW – Approbation de la convention type.

Heropleving van de Wijken – Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne – Wijkantenne – Wielemans Ceuppenslaan 1-7 – Gebruiksovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de projectdragers van het DWCW – Goedkeuring van de standaardovereenkomst.

4 annexes / 4 bijlagen

- 5 Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier durable Abbaye – Projet « Tracé de l’eau » – Réaménagement des abords de la gare de Forest-Est et la revitalisation de l’espace public sur l’axe « Rousseau – Vanpé – Saint-Denis – Dries – Eau » – Marché de travaux (réf. Tracé de l’eau – 2019 – T – 2) – Revu de l’estimation et du mode de financement.

Heropleving van de wijken – Duurzaam Wijkcontract Abdij – Project "Watertraject" – Heraanleg van de randen van het station Vorst-Oost en de heropleving van de openbare ruimte op de verkeersader "Rousseau – Vanpé – Sint-Denijs – Dries – Water" - Opdracht voor werken (kenmerk Watertraject – 2019 – T – 2) – Herziening van de raming en van de financieringswijze.

- 6 Revitalisation des quartiers - Finances – Budget 2019 - Modifications numéros 1 et 2 du service ordinaire et extraordinaire.

Heropleving van de wijken – Financiën – Begroting 2019 – Wijzigingen nummers 1 en 2 van de gewone en buitengewone dienst.

13 annexes / 13 bijlagen

- 7 Revitalisation des quartiers - Contrat de Quartier Durable Wiels-sur-Senne – Volet socio-économique - Appel à projets participatif – Sélection des projets – Ventilation budgétaire définitive – Prise pour information.

Heropleving van de wijken – Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne – Socio-economisch luik – Participatieve projectoproep – Selectie van de projecten – Definitieve budgettaire verdeling – Kennisneming.

- 8 Revitalisation des quartiers – Contrat de Rénovation Urbaine – CRU 4 : « Avenue du Roi » (Forest/Saint-Gilles) – Approbation de l’Avenant 1 à la convention du 24.01.2018 relative au subventionnement des opérations et actions prévues aux 1° à 4° et 6° de l’article 37 de l’Ordonnance Revitalisation Urbaine (ORU).

Heropleving van de wijken – Stadsvernieuwingscontract – SVC 4: “Koningslaan” (Vorst/Sint-Gillis) – Goedkeuring van Aanhangsel 1 bij de overeenkomst van 24.01.2018 betreffende de subsidiëring van de operaties en acties voorzien in 1° tot 4° en 6° van artikel 37 van de Ordonnantie Stedelijke Herwaardering (OSH).

6 annexes / 6 bijlagen

- 9 Revitalisation des quartiers – ABY — Convention d’occupation à titre précaire du rez-de-chaussée de l’aile est perpendiculaire, corps de bâtît faisant partie de l’abbaye de Forest - revu de la convention.

Heropleving van de wijken – ABY – Overeenkomst van bezetting ter bede van de benedenverdieping van de rechte oostvleugel, een vleugel die deel uitmaakt van de abdij van Vorst – Herziening van de overeenkomst.

2 annexes / 2 bijlagen

- 10 Revitalisation des quartiers – Contrat de Rénovation Urbaine N°4 « Avenue du Roi » - Approbation de la Convention d’occupation à titre précaire du bâtiment sis Avenue Van Volxem, 400-402 à Forest.

Heropleving van de wijken – Stadsvernieuwingscontract nr. 4 ‘Koningslaan’ – Goedkeuring van de overeenkomst voor gebruik ter bede van het gebouw gelegen Van Volxemlaan 400-402 te Vorst.

2 annexes / 2 bijlagen

- 11 Revitalisation des quartiers - Affaires Culturelles – 3ième édition du Festival Forest Sounds - asbl Palais des Sciences - Convention de subventionnement.

Heropleving van de wijken - Culturele Zaken – 3e editie van het Festival Vorst Sounds – Vzw Palais des Sciences – Subsidieovereenkomst.

2 annexes / 2 bijlagen

ORGANISATION - ORGANISATIE

Informatique / Téléphonie / Archivage - Informatica / Telefonie / Archivering

12 Informatique - Achat de matériel informatique.

Informatica - Aankoop van informaticamaterieel.

VIE SOCIALE - SOCIAAL LEVEN

Jeunesse - Jeugd

13 Jeunesse - Convention de partenariat avec la coordination régionale de "Place aux Jeunes" - Approbation.

Jeugd - Partnerschapsovereenkomst met de gewestelijke coördinatie van "Place aux Jeunes" – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

FINANCES - FINANCIËN

Taxes / Comptabilité - Facturation / Cultes - Belastingen / Boekhouding - Facturatie / Erediensten

14 Finances – Budget 2018 - Modifications numéros 98 et 99.

Financiën – Begroting 2018 - Wijzigingen nummers 98 en 99.

4 annexes / 4 bijlagen

Recette / Paiements - Ontvangsten / Betellingen

15 Finances - Comptes annuels pour l'exercice 2018.

Financiën - Jaarrekeningen voor het dienstjaar 2018.

16 Finances – Receveur – Conventions bipartite et tripartite relatives à la mise en place du système d'avances mensuelles (préfinancement) à partir de comptes financiers de transit ainsi que du système de couverture-compensation.

Financiën – Ontvanger – Twee- en driepartijenovereenkomsten in verband met de invoering van het systeem van maandelijkse voorschotten (prefinanciering) vanaf financiële transitorekeningen alsook van het systeem van dekking en compensatie.

3 annexes / 3 bijlagen

17 Finances – Receveur – Convention d'assurance pensions 1er pilier (pensions légales) – Pensions statutaires résiduelles et pensions des mandataires locaux de la commune et du CPAS de Forest – Assurance pensions N° 630–631 – Adoption.

Financiën – Ontvanger – Pensioenverzekeringsovereenkomst 1ste pijler (wettelijke pensioenen) – Residuele statutaire pensioenen en pensioenen van de plaatselijke mandatarissen van de gemeente en van het OCMW van Vorst – Pensioenverzekering nr. 630–631 – Goedkeuring.

4 annexes / 4 bijlagen

- 18 Finances – Receveur – Convention d’assurance de cotisations 1er pilier (pensions légales) – Pensions des statutaires de la commune et du CPAS de Forest – Assurance de cotisations N° 632-633-224-289 - Adoption.

Financiën – Ontvanger – Bijdrageverzekeringsovereenkomst 1ste pijler (wettelijke pensioenen) – Pensioenen van de statutairen van de gemeente en van het OCMW van Vorst – Bijdrageverzekering nr. 632-633-224-289 - Goedkeuring.

4 annexes / 4 bijlagen

Taxes / Comptabilité - Facturation / Cultes - Belastingen / Boekhouding - Facturatie / Erediensten

- 19 Finances - Taxe sur les spectacles et de divertissements organisés dans une salle permettant d'accueillir plus de 500 personnes dont les exploitants s'engagent à réduire les nuisances ou inconvénients causés par leur activité – Protocole.

Financiën - Belasting op de vertoningen en gemakkelikheden georganiseerd in een zaal die meer dan 500 personen kan onthalen waarvan de uitbaters er zich toe verbinden om de hinder of ongemakken veroorzaakt door hun activiteiten te beperken - Protocol.

2 annexes / 2 bijlagen

- 20 Finances - Fabrique de l'Eglise Saint-Antoine de Padoue - Compte 2018.

Financiën - Kerkfabriek Sint-Antonius van Padua - Rekening 2018.

- 21 Finances - Fabrique de l'Eglise Notre-Dame de l'Annonciation - Compte 2018.

Financiën – Kerkfabriek van Onze-Lieve-Vrouwboodschap - Rekening 2018.

- 22 Finances - Fabrique de l'Eglise Anglicane unifiée - Compte 2018.

Financiën - Kerkfabriek van de Verenigde Anglicaanse Kerk - Rekening 2018.

- 23 Finances - Redevances relatives aux repas scolaires, natation et frais de surveillance - Règlement.

Financiën – Retributies voor de schoolmaaltijden, zwemmen en kosten voor toezicht – Reglement.

2 annexes / 2 bijlagen

- 24 Finances - Prise en charge par l’administration fiscale régionale de l’établissement et du recouvrement des centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d’hébergement touristique.

Financiën – Tenlasteneming door de gewestelijke fiscale administratie van de heffing en van de invordering van de opcentiemen op de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristische logies.

Tutelle CPAS - Toezicht OCMW

25 Tutelle CPAS – Budget 2019 – Modification budgétaire n°1.

Toezicht OCMW – Begroting 2019 – Begrotingswijziging nr. 1.

9 annexes / 9 bijlagen

ORGANISATION - ORGANISATIE

Centrale d'achats / Economat - Centrale aankoopdienst / Economaat

26 Service central d'achats - Marchés publics - Acquisition d'un lave-vaisselle à capot - Approbation de l'attribution et des conditions - Application de l'article 249 § 1er alinéa 2 de la Nouvelle loi communale - Admission de la dépense.

Centrale aankoopdienst - Overheidsopdrachten - Aankoop van een doorschuifvaatwasmachine – Goedkeuring van de gunning en van de lastvoorwaarden - Toepassing van artikel 249 §1, 2de lid van de Nieuwe Gemeentewet - Instemming met de uitgave.

1 annexe / 1 bijlage

27 Service central d'achats - Fourniture de denrées alimentaires et petits ustensiles ménagers - Commandes et achats réalisés en dehors du cadre d'un marché public - Paiement des factures - Transaction.

Centrale aankoopdienst - Aankoop van voedingsmiddelen en kleine huishoudartikelen - Bestellingen en aankopen geplaatst buiten het kader van een overheidsopdracht - Betaling van de facturen - Dading.

6 annexes / 6 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Propriétés communales - Gemeentelijke Eigendommen

28 Propriétés communales – Immeuble sis à Forest, rue Saint-Denis 14 – Location a Audi Brussels SA des bâtiments Y et Z, ainsi que le parking – Prolongation – Accord.

Gemeente-eigendommen – Gebouw gelegen te Vorst, Sint-Denijsstraat 14 – Huren van Audi Brussels nv van de gebouwen Y en Z, evenals de parkeerplaats – Verlenging – Akkoord.

3 annexes / 3 bijlagen

Propriétés communales - Immeuble sis à Forest, avenue Van Volxem 174-178 (Résidence Berlioz) - Toitures

29
Rénovation – Financement (2019).

Gemeente-eigendommen - Gebouw gelegen te Vorst, Van Volxemlaan 174-178 (Residentie Berlioz) - Daken - Renovatie – Financiering (2019).

3 annexes / 3 bijlagen

Mobilité - Mobiliteit

30 Mobilité - Organisation de la "journée sans voiture" 2019 - Accord des Bourgmestres.

Mobiliteit - Organisatie van de dag "zonder auto mobiel in de stad" 2019 - Akkoord tussen de Burgemeesters.

1 annexe / 1 bijlage

31 Mobilité - Achat de dispositifs de stationnement vélo - Budget 2019 – Centrale d’achat de l’Agence de Stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Mobiliteit - Aankoop van fietsparkeervoorzieningen - Begroting 2019 – Aankoopcentrale van het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

2 annexes / 2 bijlagen

Voirie - Wegenis

32 Voirie – Convention de mise à disposition d’une subvention de la Région de Bruxelles-Capitale de 304.565,00€ pour le réaménagement des rues et carrefours.

Wegenis – Overeenkomst van terbeschikkingstelling van een toelage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 304.565,00 € voor de herinrichting van de straten en kruispunten.

2 annexes / 2 bijlagen

Marchés publics pour Travaux - Overheidsopdrachten voor werken

33 Marchés Publics - 2015-T-059 - Construction d’une école francophone au Bempt – Marché fractionné : Tranche ferme : Construction d'une école et d’une salle omnisport, tranche conditionnelle : Aménagement des abords et de la cour de récréation – Affermissement de tranche conditionnelle du marché - Information.

Overheidsopdrachten – 2015-T-059 – Bouw van een Franstalige school op de Bempt – Gesplitste opdracht: Vaste schijf: Bouw van een school en van een omnisportzaal, Voorwaardelijke schijf: Aanleg van de omgeving en van de speelplaats – Bevestiging van de voorwaardelijke schijf van de opdracht – Kennisgeving.

Marchés publics – 2018-T-047 - Ecole "De Puzzel": construction d'une nouvelle école (site Divercity) –

34 Revision du montant de l'estimation.

Overheidsopdrachten – 2018-T-047 - School "De Puzzel": bouw van een nieuwe school (Diversity-site) - Herziening van het bedrag van de raming.

35 Marchés publics – 2019-T-009 - Rénovation de toitures à l'école 11A (lot 1) et à l'école 9 (lot 2) - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten – 2019-T-009 - Renovatie van daken in school 11A (perceel 1) en in school 9 (perceel 2) - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

15 annexes / 15 bijlagen

36 Marchés publics - 2019-T-010 - Remplacement d'une porte d'entrée vitrée sur le site de Diversity / Centre de retraités situé avenue du pont de Luttre 134-140 - Application de l'article 249 de la nouvelle loi communale - Admission de la dépense.

Overheidsopdrachten - 2019-T-010 – Vervanging van een glazen toegangsdeur op de site van Diversity/ Centrum voor gepensioneerden gelegen Luttrebruglaan 134-140 - Toepassing van artikel 249 van de nieuwe gemeentewet - Instemming met de uitgave.

37 Marchés publics - 2019-T-016 - Rénovation des trottoirs - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten – 2019-T-016 – Renovatie van de voetpaden – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

21 annexes / 21 bijlagen

38 Marchés publics – 2019-T-028 - Ecole 3: travaux de stabilité, d'égouttage et d'échantéité - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten – 2019-T-028 - School 3: stabiliteits-, riolerings- en afdichtingswerken – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Instruction publique - Openbaar onderwijs

39 Instruction publique – Appel à projet 2018-2019 sur l'alimentation saine et équilibrée – Candidature retenue pour l'Ecole communale du Vignoble (Avenue Monte-Carlo n°91 à 1190 Forest) – Octroie du subsidie.

Openbaar onderwijs – Projectoproep 2018-2019 rond gezonde en evenwichtige voeding – Geselecteerde kandidaatstelling voor gemeenteschool Le Vignoble (Monte-Carlolaan 91 te 1190 Vorst) – Toekenning van de subsidie.

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Logements - Huisvesting

- 40 Logement - Logements de transit – Avenant à la convention de mise à disposition temporaire à titre gratuit des deux appartements place St-Denis 7, 2ème étage.

Huisvesting - Transitwoningen – Aanhangsel bij de overeenkomst van tijdelijke kosteloze terbeschikkingstelling van de twee appartementen op het Sint-Denijsplein 7, 2e verdieping.

2 annexes / 2 bijlagen

PRÉVENTION SÉCURITÉ ET COHÉSION SOCIALE - PREVENTIE VEILIGHEID EN SOCIALE COHESIE

Coordinateur finance et logistique - Coördinator financiën en logistiek

- 41 Prévention – Coordination générale – Asbl TRANSIT – Convention 2019 – Budget fédéral – Approbation.

Preventie - Algemene coördinatie - Vzw TRANSIT - Overeenkomst 2019 - Federale begroting – Goedkeuring.

2 annexes / 2 bijlagen

AFFAIRES NÉERLANDOPHONES - NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN

Ecoles - Scholen

- 42 Affaires néerlandophones - Enseignement - Règlement de travail pour l'enseignement primaire ordinaire - Règlement évaluation du personnel enseignant.

Nederlandstalige aangelegenheden - Onderwijs - Arbeidsreglement voor het gewoon basisonderwijs - Evaluatiereglement onderwijzend personeel.

1 annexe / 1 bijlage

- 43 Affaires néerlandophones - Enseignement - Onderwijsvereniging van Steden en Gemeenten (OVSG) - Assemblée Générale - Désignation mandataire.

Nederlandstalige aangelegenheden - Onderwijs - Onderwijsvereniging van Steden en Gemeenten (OVSG) - Algemene Vergadering - Aanstelling mandataris.

Culture - Cultuur

- 44 Affaires néerlandophones - Culture locale - Recomposition de la Commission du Conseil Culturel de Forest.

ORGANISATION - ORGANISATIE

Secrétariat - Secretariaat

- 45 Motion - Instaurer un Code d'éthique des mandataires communaux de Forest (à la demande de Monsieur Loewenstein, conseiller communal)- report du 28/05/2019

Motie - Instelling van Ethische Code van de Gemeentelijke Mandatarissen van Vorst (op vraag van Mijnheer Loewenstein, gemeenteraadslid)- uitstel van 28/05/2019

3 annexes / 3 bijlagen

- 46 Motion visant à faire respecter à travers les marchés publics les droits de l'homme et le droit international (à la demande de Madame Koplowicz, conseillère communale)- report du 28/05/2019

Motie die erop gericht is de rechten van de mens en het internationale recht te doen naleven doorheen de overheidsopdrachten (op vraag van Mevrouw Koplowicz, gemeenteraadslid)- uitstel van 28/05/2019

2 annexes / 2 bijlagen

- 47 Interpellation concernant le chantier Willemen de la rue du Dries (à la demande de Monsieur Loewenstein, conseiller communal)

Interpellatie betreffende de werf Willemen in de Driesstraat (op vraag van Mijnheer Loewenstein, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage

- 48 Interpellation concernant la sécurisation temporaire de carrefours dangereux (à la demande de Monsieur Loewenstein, conseiller communal)

Interpellatie betreffende de tijdelijke beveiliging van gevaarlijke kruispunten (op vraag van Mijnheer Loewenstein, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage

- 49 Interpellation: La gestion et la dynamisation des marchés forestois (à la demande de Monsieur Jans, conseiller communal)

Interpellatie: Het beheer en de dynamisering van de Vorstse markten (op vraag van Mijnheer Jans, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage

- 50 Interpellation: Le stationnement sauvage autour de Forest National (à la demande de Monsieur Jans, conseiller communal)

Interpellatie: Het wildparkeren rond Vorst Nationaal (op vraag van Mijnheer Jans, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage

- 51 Interpellation: Le vivre ensemble au sein des parcs Duden, Jupiter et de Forest (à la demande de Monsieur Jans, conseiller communal)

Interpellatie: Het samenleven in het Dudenpark, Jupiterpark en Park van Vorst (op vraag van Mijnheer Jans, gemeenteraadslid)

1 annexe / 1 bijlage